

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 35 (1963)

**Heft:** 4

**Vereinsnachrichten:** Invitation à l'assemblée générale des délégués de l'Union suisse pour l'amélioration du logement

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Invitation à l'assemblée générale des délégués de l'Union suisse pour l'amélioration du logement

41

## Samedi et dimanche 8 et 9 juin 1963 à Interlaken

Nous avons l'honneur d'inviter les Coopératives de construction et d'habitation ainsi que les autorités, associations affiliées et hôtes aux journées annuelles 1963 de l'USAL à Interlaken. Considérant les importantes tâches de notre union et les difficultés que rencontrent les coopératives de construction et d'habitation dans leur activité, nous comptons sur une forte participation de toutes les sections.

La Section de Berne mettra tout en œuvre pour rendre ce court séjour dans l'Oberland bernois aussi agréable que possible.

**Le Comité central.**

## Programme des journées

### Samedi 8 juin

- 10 h. 30 Séance du Comité central.  
(Départ des calèches de la gare «Interlaken-Ouest», à 10 h.)
- 15 h. **Assemblée des délégués au Kursaal.**  
Ordre du jour:
1. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 2 juin 1962 à Winterthour.
  2. Rapport annuel du Comité central.
  3. Comptes de l'année 1962:
    - a) Fonds de roulement;
    - b) Revue «Das Wohnen»;
    - c) Union suisse pour l'amélioration du logement;
    - d) Fonds pour l'instruction et l'éducation.
  4. Rapport des vérificateurs de comptes et décharge au Comité central.
  5. Elections:
    - a) du Comité central;
    - b) des vérificateurs de comptes.
  6. Fixation de la cotisation annuelle.
  7. Propositions.
  8. Conférence. (Le sujet, le nom de l'orateur seront communiqués plus tard.)
- 18 h. 30 Dîner dans les hôtels respectifs.

- 20 h. Soirée récréative avec programme international au Kursaal.  
(Places réservées pour tous les hôtes et délégués.)

### Dimanche 9 juin.

- 9 h. Au Kursaal, assemblée générale de la Coopérative de cautionnement hypothécaire.
- 10 h. 15 Départ des trains spéciaux d'Interlaken-Est pour Wilderswil-**Schynige-Platte**.  
Repas de midi à volonté. (Un pique-nique peut être emporté de l'hôtel.)
- 15 h. Départ de la Schynige-Platte.
- 15 h. 45 Arrivée à Interlaken. (Sous réserve de légères modifications d'horaire.)  
Encas de mauvais temps, l'excursion à la Schynige-Platte n'aura pas lieu. A sa place, un autre programme est prévu, il sera communiqué aux participants à temps voulu.

## Communications générales

1. **Les cartes de vote** seront délivrées aux délégués par le soin des sections.
2. **Carte de fête**: 18 fr., y compris la soirée récréative au Kursaal, le vestiaire, l'excursion en chemin de fer de montagne à la Schynige-Platte et la participation aux frais généraux.
3. **Logement**: Le Comité d'organisation, d'entente avec la Société de développement d'Interlaken, s'occupe des réservations de chambres d'hôtel. Les prix sont de 19 fr. 50 à 32 fr. par personne. Le prix comprend: le souper du samedi, la chambre, le petit déjeuner du dimanche, le service et la taxe de séjour.  
Les chambres d'hôtel sont à réserver jusqu'au 18 mai au plus tard.  
Des réservations tardives occasionneraient des difficultés. Les factures d'hôtel sont réglées directement par les participants eux-mêmes. Nous recommandons aux participants de prendre possession de leur chambre avant l'assemblée générale.
4. **Commande des cartes de fête**: Les inscriptions doivent être adressées au plus tard jusqu'au 18 mai au Comité d'organisation. Les cartes commandées sont transmises par les sections.  
Les délégués recevront directement leur carte de fête, si le montant en est payé jusqu'au 31 mai **au compte de chèques postaux III 223 48 de WBG Stern, Thoune**. Les cartes de fête payées après le 31 mai seront remises aux participants à leur arrivée.
5. **L'adresse du Comité d'organisation**: M. Armin Brosi (Gérance d'immeubles de la ville), Städtische Liegenschaftverwaltung, Thunhof, **Thun**.  
Téléphone: Bureau 033/2 44 44. Privé 033/2 63 33.  
Samedi 8 juin, dès 13 h. 30, un bureau de réception sera installé au Kursaal.